



**REMARQUE** ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](http://esperanto-vendee.fr/).

## Le piège de la haine

**“L’histoire et l’idéologie de l’espéranto me semblent des phénomènes intéressants : c’est là son côté inconnu. Les gens perçoivent toujours l’espéranto comme la proposition d’un instrument. Ils ne savent rien de l’élan idéal qui l’anime. C’est pourtant la biographie de Zamenhof qui m’a enchanté. Il faudrait que l’on fasse mieux connaître cet aspect-là !... Le côté historico-idéologique de l’espéranto reste foncièrement inconnu.”** (Umberto Eco, professeur au Collège de France, revue “Esperanto”, 1993. p. 3)

Honoré en 1959 par l’UNESCO comme “personnalité importante universellement reconnue dans les domaines de l’éducation, de la science et de la culture”, le nom du Dr Zamenhof est inscrit sur la liste des commémorations de l’UNESCO pour l’année 2017 qui marquera le centième anniversaire de sa mort (Varsovie, 14 avril 1917).

L’esprit que le Dr Zamenhof a voulu insuffler à la Langue Internationale est plus que jamais d’actualité. En 1914, lorsqu’il prit ses distances par rapport au sionisme\*, il pressentait sans doute déjà que la voie du terrorisme serait celle qui s’imposerait pour créer un État hébreu :

*“Je suis profondément convaincu que tout nationalisme ne peut apporter à l’humanité que de plus grands malheurs et que le but de tous les hommes devrait être de créer une humanité fraternelle. Il est vrai que le nationalisme des peuples opprimés — en tant que réaction naturelle de défense — est bien plus pardonnable que celui des oppresseurs; mais si le nationalisme des forts est ignoble, celui des faibles est imprudent... L’un engendre l’autre et le renforce, et tous deux finissent par créer un cercle vicieux de malheurs dont l’humanité ne sortira jamais à moins que chacun de nous ne sacrifie son propre égoïsme de groupe et ne s’efforce de se placer sur un terrain tout à fait neutre...”*

Ce qu’il avait craint est devenu réalité.

“**Proverbaro Esperanta**”, son recueil de 2630 proverbes en espéranto, publié par Hachette à Paris en 1910, donnait déjà un peu de matière à réflexion : “*Du militas, tria profitas.*” (Deux se font la guerre, un troisième en profite). C’est ce qui se passe et c’est ce contre quoi le président Eisenhower avait mis en garde dans son [discours de fin de mandat](#) le 17 janvier 1961.

Zamenhof n’aurait peut-être pas désapprouvé Anatole France, prix Nobel de

littérature 1921, qui portait bien son pseudonyme : “*On croit mourir pour la patrie; on meurt pour des industriels.*” (“**L’Humanité**”, 18 juillet 1922), et le grand écrivain britannique [Samuel Johnson](#) (1709-1784) qui avait mis le doigt sur la supercherie qui fonctionne toujours : “*Le patriotisme est le dernier refuge de la crapule*”. Il n’est pas rare qu’un chef d’État qui trompe son peuple invente un ennemi pour détourner l’attention des citoyens.

Parmi les gens qui ont cru effectivement se battre pour leur patrie, bon nombre d’entre eux ont tué ou/et sont morts pour des gens dont la seule vraie patrie, la plus chère, était un compte en banque dans un paradis fiscal. Et ça continue. Des vétérans qui ont eu la chance de revenir vivants militent aujourd’hui contre la guerre. Ils ne se sont rendu compte qu’après leur retour que la haine ne fait qu’ajouter des problèmes aux problèmes et ne peut conduire que vers le pire : [Vietnam Veterans against the War](#) (VVAW), [Iraq Veterans Against the War](#) (IVAW), [Veterans for Peace UK](#)...

Une grande proximité peut être trouvée dans la pensée de Zamenhof et celle de Gandhi, mais aussi de Martin Luther-King :

*“Nous devons apprendre à vivre ensemble comme des frères, sinon nous allons mourir tous ensemble comme des idiots.”*

Ouvrer dans le sens d’une communication linguistique économique et plus équitable, c’est contribuer au développement d’un sentiment d’appartenance à la patrie humaine.

Exemple concret : L’espéranto est la langue de la Journée Internationale de la Femme relayée par le Centre d’Espéranto d’Hiroshima. Thème 2016 : “C’est nous-mêmes qui ouvrons l’avenir. Trouvez la vérité dans une information abondante.”

Henri Masson

\* Voir : “[Zamenhof : condition juive, universalisme et non-violence](#)” (PDF). Revue

### Nouveaux documents

- [Zamenhof \(1859-1917\) & Gandhi \(1869-1948\) — Penskonverĝo / Convergence de pensée](#)
- [ESPERANTO — Lingva ponto Inter Oriento kaj Okcidento](#) (album bilingue : Espéranto — un pont linguistique entre l’Orient et l’Occident)
- [EO — Oriento-Okcidento / Nordo-Sudo : programita fremdigo](#) (en espéranto — Orient-Occident / Nord Sud : une aliénation programmée)
- [Porsche — angla — anglais — English — Englisch](#) (Deux affiches en français et espéranto sur les problèmes de Porsche avec l’anglais comme langue de travail au sein de l’entreprise). Voir aussi la vidéo de la Confédération française de l’encadrement — Confédération générale des cadres (CFE-CGC) sur Youtube “[Le « tout anglais dans l’entreprise » : des témoignages édifiants](#)”
- (FR) [Application professionnelle de l’espéranto](#) — 17 août 2009
- (FR) [Application professionnelle de l’espéranto](#) (Suite) — 1er octobre 2009

### Assemblée Générale d’Espéranto-Vendée

La Roche-sur-Yon  
samedi 30 janvier 2016 à 14h 30  
Café-Club, Maison de quartier des Forges

### Prochains stages d’espéranto

Les samedis  
6 février, 5 mars, 2 avril, à 9h30  
Café-club  
Maison de quartier des Forges  
Rue Pierre Bacqua  
La Roche-sur-Yon  
Contact et réservation — tél. :  
02 51 98 86 68  
02 51 62 11 33  
[esperanto-vendee@orange.fr](mailto:esperanto-vendee@orange.fr)

### Un emploi en Chine...

La rédaction de la revue “[El Popola Ĉinio](#)” (De Chine populaire) a publié une [annonce](#) pour recruter un rédacteur étranger dont la tâche concernera l’enseignement de l’espéranto dans les écoles, la rédaction et la correction d’articles en espéranto pour le site. Les candidats doivent être âgés de moins de 50 ans. Le niveau de qualification exigé est très élevé.

## Espéranto-Vendée n° 113, janvier 2016

### Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.

Chèque à l'ordre de :

ESPÉRANTO- VENDÉE

**Important** : depuis le 1er janvier 2014, il n'y a plus la possibilité de recevoir l'abonnement en version papier, en conséquence, veuillez obligatoirement nous indiquer une adresse électronique (courriel) si vous souhaitez recevoir la lettre de l'association.

### Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

A Saint-Michel-en-l'Herm et Vouvant. Voir notre site.

### Stages d'Espéranto-Vendée

D'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.

[Autres précisions](#)

[Contact.](#)

### Congrès mondiaux

[Congrès mondial d'espéranto Nitra](#), Slovaquie, 23 au 30 juillet 2016

[Congrès mondial de SAT](#), à Herzberg am Harz, Allemagne, du 16 au 23 juillet.

### Cours sur Internet

[www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) ou <http://fr.lernu.net/> ou <http://esperanto-jeunes.org> ou [Livemocha](#)

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : <http://www.edukado.net/>

### Centres de stages

**Maine-et-Loire** : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.

Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo@gresillon.org](mailto:kastelo@gresillon.org) <http://gresillon.org>

**Vienne** : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj@kvinpetalo.org](mailto:informoj@kvinpetalo.org) [www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)

**Côtes d'Armor**, chaque été, à Plouézec :

<http://www.pluezek-esperto.net/>

### Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Traduite en 37 langues dont l'espéranto et signée dans 137 pays

<http://tuj.free.fr>



Ce logo est de Peter Oliver.

## Une année exceptionnellement riche

L'année 2015 a été marquante pour l'association du fait qu'environ un tiers des adhérents a pu participer pour la première fois à un congrès mondial d'espéranto à Lille avec près de 2700 participants de 81 pays.

### Échanges internationaux

#### Accueil de visiteurs étrangers

Cofondateur, en 1982, de l'Association d'Espéranto de la province de Gansu, en Chine, Zhang Fude est venu de Lanzhou, sa ville de 3 millions d'habitants où il dirige un cours ([photos](#)). Il a séjourné en Vendée avant de se rendre au Congrès Mondial d'espéranto de Lille.

José Antonio Vergara est venu du Chili avant de se rendre lui aussi à Lille avec son épouse.

#### Visites à l'étranger

Il n'y a pas eu de voyages de nos adhérents à l'étranger puisque, d'une certaine façon, cette année, ce sont des gens de 81 pays qui sont venus à nous. Ce fut une expérience très motivante.

#### Cours oraux, stages

À la Roche-sur-Yon, la formule des stages mensuels passe à sept au lieu de six, d'octobre à avril. Ils sont dirigés par au moins deux animateurs en roulement — Lucette Lejeau, Marie-Christine Kosoň, Patrice Joly, Stéphane Robert — Le nombre de participants tourne autour de la vingtaine (de 17 au moins à 26 au plus). À cette augmentation encourageante par rapport aux années précédentes s'ajoute une participation croissante d'élèves d'autres départements : 1 de Tours et 1 de Nantes tous les mois, et, en plus, occasionnellement, 4 des Deux-Sèvres en janvier, 4 de La Rochelle en février et mars, 2 de la Rochelle en octobre et en novembre, 5 de Nantes en décembre.

À Vouvant : Un atelier d'espéranto animé par des adhérents d'Espéranto-Vendée, mais dans le cadre de l'association Le Bruit du monde, a réuni 5 élèves. Contact : [Béatrice](#) ou [Monique](#).

Une présentation de l'espéranto a eu lieu le 7 mai au [Café polyglotte de La Roche-sur-Yon](#) dans une bonne ambiance. Suivie par un jeu, elle a suscité une certaine curiosité.

**Remarque** : une [carte mondiale](#) montre le nombre d'usagers du site gratuit d'apprentissage de l'espéranto [lernu.net](http://lernu.net) : 6141 en France au 10 janvier 2015, donc probablement un certain nombre (inconnu) en Vendée. Nous espérons la création d'une version du site [Duolingo](#) pour l'apprentissage de l'espéranto pour les

francophones. Il connaît un grand succès mais n'existe jusqu'à présent que pour les anglophones et les hispanophones.

#### Actions

Chaque année depuis 2001, le Centre d'Espéranto d'Hiroshima fait suivre en Langue Internationale l'appel d'un collectif de 22 organisations sociales et culturelles d'Hiroshima pour un envoi de messages de soutien et d'encouragement en espéranto à l'occasion de la [Journée Internationale de la Femme](#). Des membres d'Espéranto-Vendée répondent chaque année à cet appel ([Résumé historique en espéranto](#)).

#### Information

Nos principaux moyens d'information sont notre site qui est tenu par Patrice Joly et la feuille d'information "**Espéranto-Vendée**" qui est téléchargeable en version électronique sur notre site. Il y a six numéros par an auxquels peuvent s'ajouter des numéros hors-série dont la parution est déterminée par des événements particuliers. Des communiqués sont aussi diffusés par Internet à nos adhérents et sympathisants (inscription gratuite sur simple demande), ainsi qu'à des associations et des médias. La version en ligne est plus riche en information du fait des liens et des possibilités de transmission à d'autres personnes intéressées.

#### Le site

Le site est de plus en plus bilingue et a été considérablement enrichi par des informations et documents recueillis ou créés par Patrice Joly : <http://esperanto-vendee.fr/>

#### Manifestations

Le pique-nique annuel de découverte a eu lieu sur les bords du lac artificiel du Marillet, entre Mareuil-sur-Lay et Château-Guibert. Il a permis aux participants de discuter, en particulier, des derniers préparatifs avant le congrès mondial de Lille. Toute proposition sera bienvenue pour un nouveau lieu pour 2016, de préférence avec possibilité de s'abriter.

#### Trésorerie

Viviane Lejeau présentera le rapport financier. Le fait de n'expédier "**Espéranto-Vendée**" que par courriel et non plus par courrier postal a considérablement soulagé la trésorerie. Cette année a demandé beaucoup de travail à cause de la prise en charge par Viviane Lejeau pour le congrès de Lille des avances pour l'hébergement et le voyage en train. Il est bon d'avoir une trésorerie saine au moment d'aborder la vingtième année d'existence de l'association.

Henri Masson

## Voyager autrement

Betty et Stéphane ont été sollicités par la [Maison Familiale Rurale \(MFR\) de Saint Michel en l'Herm](#) pour intervenir le 7 janvier dans le cadre des soirées des élèves afin de parler de leurs passions (thème de l'année pour les élèves).

Ils ont donc présenté leurs diaporamas sur leurs voyages au Vietnam et au Brésil et ils ont parlé de leur vraie passion... l'espéranto qui leur a permis de telles expériences.

Ils ont expliqué, après avoir pris le repas avec les élèves, comment ils ont pu voyager autrement grâce à cette langue. L'échange a été enrichissant et très intéressant, d'autant plus que les jeunes n'ont pas les préjugés de bon nombre d'adultes qui s'imaginent tout savoir.